

T'ukurinanchaj tata mama wamrapikspa,
tukuykawsaypiujinakunka.

● Tata mana wamrapikspa, t'ukurinanchaj
tukuykawsaypi ujina kakunqa.



Presidencia
de la Nación

Ministerio de
Educación



Mana
t'ukurirqanchajchu
kay kawsaytaqa...
¿kunanri?

ALLINTA YACHANANCHAJPAJ SEXUAL INTEGRALNISQAMANTA

¿Qan
pastillakunawan
jallch'akunkichu?

Ari, ulluch'ulutaqa
walichinayki tian
¿sida onqoyta
qonqankichu?

¿Imakunatataj rejsinchaj jallchá kunanchispaj?
¿Mayqentaj kanman allinta
jallch'akunanchajpaj?

● Allin jallch'akunchajpaj iskayninchajpaj kapun.

Uj ñiqen munanakuypi
mana chichiakunchaj ninku.
¿Chaqas kanman?

Ma chaqachu
cheqqa.

¿Jujina llullamunakuymanta rimasqata rejsinkichu?

● Llullarimaykuna simimanta simi purin.
Allin jallch'akunaykipaj, yachananchijpaj.

Wakin lloqallakuna ninku
ulluch'uluwan ma munay
kanchu ¿chhaynachu?

Ulluch'ulutaqa churakuna tukuy
sarunakuypi. Mana ñoqyta ni payta
onqochinakuya.

¿Mayk'ajkaman
ulluch'uluta churakuna
sarunakuypi?

¡Uyarychaj!
Rejsisqa runakunawampis
allinchanakunanchaj tian.

¿Imayna ruana tian tukuy runakuna yachanampaj allin meranampaj wakin yachaywasikunapaj?

● Cheqayki tian yachanaykipaj allin sarukunamanta yachaywasiyki.

Ñoqa, qalliriymanta
ma munarqanichu
pay kallpaykuwan.

Ñoqa manchakurqani
lloqallakuna
kallpaykuwanku.



Qhari munakusqay ñoqapis
suyaya nirqayku
sarunakunaykupaj...

¿Imata yachananchaj tian qallarinapaj
sarunakunapaj?

● Mayk'ajpitaj, piwan kanman sarunakuy
cheqayki kan.



Programa Nacional
de Educación Sexual Integral


Inti Kani

- » Chunka qanchisniuj wataj tiapwan.
- » Tian uj tantasqa taqirari tiapwan.
- » Ancha allin masisniy tiapwan.
- » Wawqesniy tiapwan
chawpi wawqesniy kapullantaj.
- » Uj munakunay tiapwan.
- » Uj llakiyny tiapwan
manchakuni willakuya.

El uso de la lengua indígena en la variedad lingüística adoptada por las/os idóneos/os que han colaborado en las láminas no implica de ningún modo desconocer las demás lenguas y variedades habladas en nuestro país.

¿Imaynatataj yuyapusunchaj allin?

- » Rijsiykunanchaj allin ukhunchajta.
- » Munasqanchaj qallariytaj jayñiytajkunan ruaynanchaj.
- » Yachaspaj tian tukuy antikonceptivosmanta mana wawata ruananchajpaj.
- » Jayñiytakuna ukhunchajta ñoqa, paypaj wallechikun mana nijtinchaj, mana kananchu tian.

Maná VIH/Sida chimpaykumampaj mana chichu kanapaj chay ulluch'uluta churakuy walin.

Imaynatataj churakuna ulluch'uluta

- 1 Qhawanayki tian killanta myak'ajchus tukukun allinta kicharay mana llík'inaykipaj ullu ch'uluta. Mana kiruan llík'inaykichu. Mana jallch'anaykichu t'eqe bolsilluspi rupay jujinianchin.
- 2 Ullu sayasqa patapi churay, churaykunapaj puntanta q'apispa mana samay kanampay.
- 3 Ch'uluykuy ullu k'uchunkaman.
- 4 Tukuspa orqoy ullu sayashajtinraj.
- 5 Jap'ispa watay pampa qhelqanapi, may'tuy chantaqa q'opa tantanaman choqay.

Wakin mana merachij jampikuna

Janpijwasi-kunaman chinpaykuy

Tapuna tian mana yachasqaykita allin sarukunaychejpaj y merakunanchejpaj wajanayki tian kay yupaykunata

0800-222-3444

Willasunampaj imakunachus tian chay onqoykunapaj VIH/sida nesqapaj wajanayki tian kay yupaykunata

prevencion-vih@msal.gov.ar

Maná qolqeyki kajtinqa kay yupaykunata wajanayki tian ITS y VIH/sida

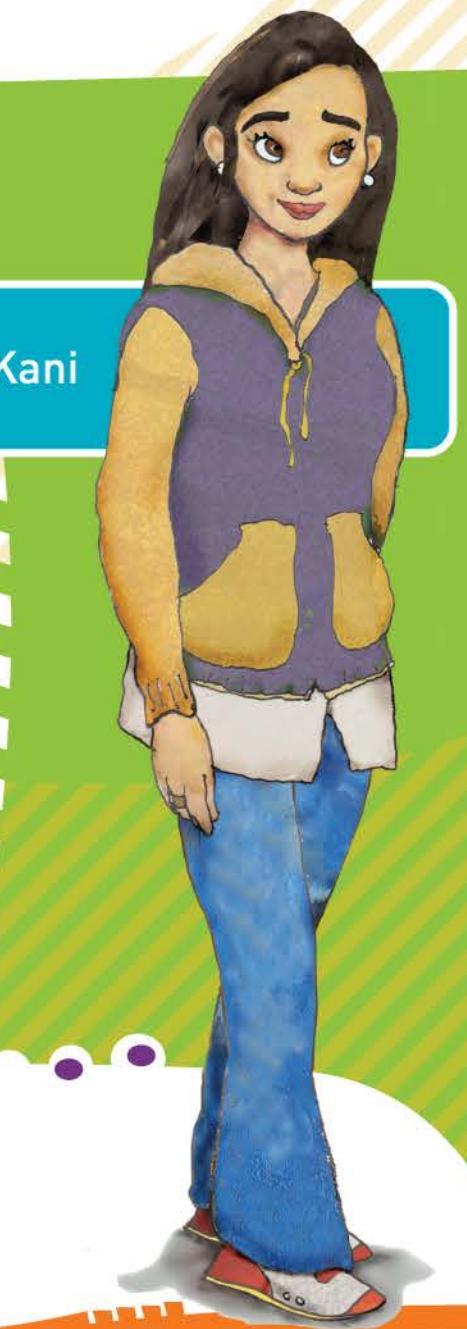
0800-3333-444

Tapunapaj yachanapaj... { ¿Imataj VIH / sida? / ¿VIH sidamanta imataj jujina?
¿Imaynatataj chimpankunman VIH? / ¿Imayna MANA chimpankunmanchu?
¿Ima cheqan kunata tian kunanqa onqosqa runkunapaj kawsakunankupaj kamachisqakuna 23.798?

Material de distribución gratuita

Traducción: Idóneos/as del pueblo quechua de la Provincia de Jujuy

ALLINTA YACHANANCHAJPAJ SEXUAL INTEGRALNISQAMANTA


Killa Kani

- » Chunka tawayoj wataj tiapwan.
- » Iskay allin masisniy tiapwan.
- » Jatun mamay mamayjina kapun.
- » Tusuya llachayta munani.
- » Manchakuni uj rejsiyruna t'ojepeyta munawan.